



رایزنی فرهنگی سفارت جمهوری اسلامی ایران
داکا - بنگلادش

Iran Cultural Centre

مجله آئینه بنگلا

بازتابی از موضوعات علمی، فرهنگی و هنری
در مطبوعات بنگلادش

مطبوعات بنگلادش در هفته‌ای که گذشت

رایزنی فرهنگی
سفارت ج.ا.ایران در بنگلادش

- ممنوعیت راهپیمایی های عزاداری در عاشورا..... ص - ۲
- گرامیداشت روز عاشورا در بنگلادش..... ص - ۳
- **مقاله هفته:** زینب، زنی مبارز از کربلا..... ص - ۵
- شعبه اوتارای مرکز فرهنگی فرانسه تعطیل شد؛ مشقت دانشجویان..... ص - ۷
- در در باره بازگشایی سینما بعد از ۱۵ سپتامبر تصمیمگیری می شود..... ص - ۸
- تئاتر بازگشایی شد، نور در ذهن دوستداران تالار نمایش درخشید..... ص - ۹
- **سرمقاله هفته:** سومین سالگرد بحران روهینگیا؛ باید بر میانمار فشار وارد کرد..... ص - ۱۱
- هفتاد و هفتمین سالگرد «نبرد کورسک» جشن گرفته شد..... ص - ۱۲
- **شخصیت هفته:** تا بتوانم ادامه می دهم: حنیف شانکت..... ص - ۱۳
- وضعیت کرونا در بنگلادش ممکن است غیرقابل کنترل باشد: لانسیت..... ص - ۱۵
- شرکت بکسیمکو برای تولید واکسن کرونا با شرکتی هندی همکاری می کند..... ص - ۱۶

ممنوعیت راهپیمایی های عزاداری در عاشورا

روزنامه مانا بزمین، چاپ داکا، ۲۶ اوت: پلیس کلانشهر داکا (DMP) به مناسبت مراسم عزاداری عاشورای مقدس در دهم محرم (یکشنبه، ۳۰ اوت) انواع و اقسام تعزیه، عزاداری و راه پیمایی با بلندگو را در کلانشهر داکا ممنوع اعلام کرده است.

روز چهارشنبه (۲۶ اوت) این بخشنامه به امضای محمد شفیق الاسلام، کمیسر DMP برای مردم ابلاغ شده است. در این بخشنامه آمده است: به منظور اطمینان از ایمنی شهروندان داکا در شرایط فعلی شیوع ویروس کرونا، انواع تعزیه/ عزاداری/ هیئت به مناسبت عاشورای مقدس، پلیس طبق اختیاراتی که بر اساس دستورالعمل شماره ۶/۱۵۰ دارد، ممنوع اعلام می کند.



با این حال، ساکنین متدین شهر می توانند با رعایت قوانین بهداشتی مراسم مذهبی را در امامباره (حسینیه ها) انجام دهند. البته حمل چاقو، خنجر، قیچی، نیزه، قمه، شمشیر، چوب و غیره و برپایی آتش بازی و ترقه در این مکان ها کاملاً ممنوع است. همچنین اطلاع رسانی شد که این دستور از ابتدا تا انتهای مراسم عاشورای مقدس در قوت خود باقی خواهد ماند.

گرامیداشت روز عاشورا در بنگلادش

روزنامه اتفاق، چاپ داکا، ۳۱ اوت: روز یکشنبه روز عاشورای مقدس در سراسر کشور، از جمله داکا پایتخت، در فضایی مناسب برگزار شده است. این روز غم انگیز کربلا برای مسلمانان از اهمیت ویژه مذهبی برخوردار است. این روز در جهان اسلام به عنوان یک روز مقدس خاص است. مراسم عاشورای مقدس امسال مطابق با قوانین بهداشتی و کوتاه برگزار شد.



در این روز، ۱۰ محرم ۶۱ هجری قمری، امام حسین، نوه حضرت محمد (ص) و خانواده و پیروانش در حالی که برای برپایی حقیقت و عدالت می جنگیدند، در صحرای کربلا در کرانه رود فرات توسط نیروهای یزید به شهادت رسیدند. در شرایط فعلی کرونا، به همین مناسبت برنامه های کوتاه در سراسر کشور از جمله داکا پایتخت برگزار شد.

راهپیمایی عاشورای امسال در مقیاس کمی برپا شده است. دسته عزاداری ماه محرم ساعت ۱۰ صبح توسط کمیته مدیریت حسینیه دالان امام بارا برگزار شد. با آنکه در سالهای گذشته این راهپیمایی بیرون از حسینی دالان و در خیابانهای اصلی شهر حرکت می کرد، امسال این روند به محوطه حسینی دالان محدود شده بود.

به گفته مقامات امام بارا، هیئت سنتی تعزیه حدود ۴۰۰ سال است که در اینجا برگزار می شود. آنها همچنین گفتند که تلاش شده است تا موارد بهداشتی رعایت شود.

به مناسبت این روز، روزنامه های مختلف ملی امروز مقالات ویژه ای منتشر کرده اند. کانال های رادیویی تلویزیونی ملی و خصوصی مختلفی نیز در مورد اهمیت این روز برنامه های ویژه ای پخش کرده اند.

در همین حال، به مناسبت عاشورای مقدس، بنیاد اسلامی بعد از ظهر شنبه یک نشست بحث و گفتگوی کوتاه با عنوان "اهمیت عاشورای مقدس" در مسجد ملی بیت المکرم برگزار کرد.

روز عاشورا در بنگلادش یک روز تعطیل عمومی است. به مناسبت عاشورای مقدس، رئیس جمهور عبدالحمید و شیخ حسینیه نخست وزیر پیام های جداگانه ای داده اند. شیخ حسینیه فداکاری امام حسین (ره) و یاران باوفای آن حضرت را الگویی برای آزادی و مبارزه با ظلم دانستند. محمد عبد الحمید نیز در پیام خود گفت: عاشورای حسینی یک روز مقدس و روزی است که تمام امت اسلامی در ماتم آن هستند.

مقاله هفته: ماه درد آور محرم برگشت؛ زینب، زنی مبارز از کربلا نوشته سیده استوانه

حنانه

روزنامه جوگانتار، چاپ داکا، ۲۱ اوت: سیده زینب بنت علی (ره)، دختر ارشد مولا علی (ره) و فاطمه (ره)، نوه پیامبر محبوب حضرت محمد (ص) است. او زنی باشکوه است که به دلیل شخصیت و خردمندی برای همیشه به یاد ماندنی شده است. زینب (ره) زنی است که سختی های کربلا را تحمل کرده و به زنان و فرزندان بازمانده پناه داده است. او امام علی زین العابدین (ره) را از دست دیکتاتور یزید و ابن زیاد نجات داده است. جهان از زبان او وقایع کربلا را شنید.

او کسی است که با ایستادن در برابر یزید حاکم که به خاطر پیروزی به اصطلاح جنگ کربلا دست و پای خود را گم کرده بود، خجالت زده و تحقیر کرد. بسیاری می گویند که زنان با شکوه خاندان پیامبر ترجیح می دهند از دید مردم پنهان بمانند و به عبادت بپردازند. به این خاطر اطلاعات کمتری در مورد مادر ما خدیجه، مادر ما عایشه، مادر ما فاطمه در دسترس است. اما مادر ما زینب (ره) زنی است که مانند پدرش معیار حقیقت و دروغ را تعیین نمود. او اهل بیت (ع) را هویت داد، خوارج را شناسایی کرد.

پنج یا شش سال پس از مهاجرت پیامبر (ص) به مدینه، سیده زینب بنت علی (ره) در آغوش مادرش فاطمه (ره) متولد شد. تاریخ تولد او ۵ جمادی اول یا ۱ شعبان بود. پیامبر (ص) در آن زمان در مدینه نبودند، بنابراین آنها هیچ نامی را برای دختر تازه متولد شده تعیین نکردند. هنگامی که پیامبر (ص) بازگشتند، زینب کودک (ره) در برابر ایشان آورده شد. پیامبر خدا او را در آغوش مقدس خود گرفتند و با محبت او را بوسیدند.

در این هنگام جبرئیل (ع) در آنجا ظاهر شد و شروع به گریه کرد. وقتی پیامبر (ص) دلیل آن را پرسیدند، فرمود: «ای رسول خدا (ص)! از همان ابتدای زندگی، این دختر با درد و آزمون سخت رشد می کند. ابتدا از جدایی از شما ناراحت می شود، سپس از مرگ مادر و پدرش یکی یکی ناراحت می شود، سپس با مرگ برادر بزرگتر خود حضرت حسن (ره) غمگین می شود. با وجود همه اینها او با سختی های کربلا روبرو خواهد شد. در نتیجه، موهای او خاکستری می شود و کمر او خم می شود.» این بار پیامبر (ص) و بقیه شروع به گریه کردند. سپس حضرت پیامبر (ص) نام او را "زینب" گذاشت، که به معنی "زینت یا زیبایی پدر" است.

هر زمانی که کودک زینب (ره) گریه می کرد، اگر برادرش حسین (ره) او را در آغوش می گرفت، آرام می شد و به چهره برادرش خیره می شد. حتی وقتی بزرگ شد، قبل از شروع هر عبادتی به دلیل عشق عمیق به برادرش، لحظه ای به حسین (ره) نگاه می کرد و سپس نماز و عبادت را آغاز می کرد. وقتی مادر زینب (ره) شش یا هفت سال داشت، پدر بزرگ محبوب خود رسول الله (ص) را از دست داد. اندکی پس از این، مادرش حضرت فاطمه (ره) درگذشت.

او زنی بسیار خردمند و با تدبیر بود. ستایش او به دلیل تسلط و روش تدریس در میان زنان گسترش یافت. از همان هنگام او را "فصیحه" و "بلیغه" (سخنور بزرگ) نامیدند. یعنی او از تمام خصوصیات زینت پدر بودن برخوردار بود. (ادامه دارد)

نویسنده: کارشناس و مقاله نویس است.

شعبه اوتارای مرکز فرهنگی فرانسه تعطیل شد؛ مشقت دانشجویان

تارنمای کانال تلویزیون ان تی وی، ۲۱ اوت: آلیانز فرانسیس (Alliance Française)، رایزنی فرهنگی فرانسه که زیر نظر سفارت فرانسه در داکا اداره می شود، شعبه هایی در دانموندی، گلشان و اوتارا داشت. از ماه مارس گذشته که اولین بیمار کووید-۱۹ در بنگلادش شناسایی شد، از تاریخ ۲۶ مارس کل شعبات این رایزنی موقتاً تعطیل اعلام شد. اما این بار شعبه اوتارا به طور دائم تعطیل اعلام شد.



ناگهان بیش از ششصد دانشجو در دوره های مختلف هنر و نقاشی، موسیقی و زبان فرانسه این موسسه به دلیل چنین تصمیمی از این موسسه دچار مشکل عدیده ای روبرو شدند. به ویژه، بسیاری از دانشجویان دوره چهار ساله زبان فرانسه اکنون در اواسط دوره قرار دارند.

یاسمن جهان، مادر یکی از دانشجویان ابراز سرخوردگی گفت: "در باره تعطیلی شعبه هیچ نامه یا تلفنی به ما ندادند. یک قطعه کاغذ سفید جلوی ساختمان نوشته شده است که شعبه بسته شد. چنین رفتاری از سازمان هایی مانند Alliance Française ناراحت کننده است."

در باره بازگشایی سینما بعد از ۱۵ سپتامبر تصمیم گیری می شود: وزیر اطلاع

رسانی

روزنامه اتفاق، چاپ داکا، ۲۷ اوت: دکتر حسن محمود، وزیر اطلاع رسانی گفته که برای بازگشایی سالن های سینما پس از ۱۵ سپتامبر تصمیم گرفته خواهد شد. وی روز پنجشنبه در جلسه ای با رهبران انجمن فیلم، تهیه کنندگان و صاحبان سالنهای سینما در اتاق کنفرانس وزارت اطلاع رسانی گفت که ما وضعیت شیوع ویروس کرونا را تا پانزدهم ماه آینده رصد خواهیم کرد. سپس می توانیم در مورد بازگشایی سالنهای سینما در کشور تصمیم قطعی بگیریم.



وزیر اطلاع رسانی در واکنش به درخواست حضار گفت: من قبلاً در مورد بازگشایی سالن های سینما با شما صحبت کرده ام. با این حال، اگر به تعداد قربانیان ویروس کرونا در ماه جاری نگاه کنیم، به نظر نمی رسد که کاهش قابل توجهی داشته است. زیرا روز چهارشنبه ۵۴ نفر جان خود را از دست دادند. وی گفت سوال بزرگ این است که گشودن در این شرایط چقدر منطقی است؟

من درخواست می کنم، حداقل تا پانزدهم ماه آینده صبر کنیم. سپس با شما می نشینیم و تصمیم می گیریم./

تئاتر بازگشایی شد، نور در ذهن دوستداران تالار نمایش درخشید

تارنمای بنگلا تریبون، ۲۶ اوت: پس از تعطیلی ۵ ماه و نیم، درب اولین تئاتر در داکا بازگشایی شد. چراغهای مختلف رنگی این تئاتر روی صحنه تابیدند. دیالوگهای بازیگر از روی صحنه، سالن تئاتر را لرزاند. صدای پی در پی تشویق تماشاگران از گالری به اطراف پخش شد.



با غلبه بر همه موانع دوره کرونا، چنین صحنه ای عصر جمعه (۲۶ آگوست) در سالن تئاتر "نیلیما ابراهیم" در خیابان "بیلی" برگزار شد. در این روز، ساعت ۱۹:۱۵ چراغهای صحنه روشن شد. «مومنه چودری» با بازیگری انفرادی در نمایشنامه «لعل زمین» (زمین قرمز) روی صحنه آمد. در این روز ۲۴۴مین نمایش این درام برگزار شد. قبل از آغاز نمایشنامه، تماشاگران با رعایت اصول بهداشتی وارد سالن شده اند. استفاده از ماسک برای آنها اجباری شد. دمای بدن در ورودی سالن

اندازه گیری شد و مواد ضد عفونی کننده به تماشاگران داده شد. در داخل سالن پس از هر تماشاگر دو صندلی خالی گذاشته شد./



تماشاگران اولین تئاتر در دوران کرونا در بنگلادش

سرمقاله هفته: سومین سالگرد بحران روهینگیا؛ باید بر میانمار فشار موثر وارد

کرد

روزنامه جوگانتار، چاپ داکا، ۲۶ اوت: بحران روهینگیا پس از سه سال وارد چهارمین سال خود شده است. متأسفانه در این مدت طولانی هیچ گونه پیشرفتی برای بازگشت روهینگیا به کشور خود حاصل نشده است. میانمار به بهانه بیماری همه گیر کووید-۱۹ تمام فعالیت های بازگشت را متوقف کرده است. با این حال، بنگلادش برای بازگرداندن آنها به میانمار تلاش خود را متوقف نکرده است. داکا اخیراً لیست ششصد هزار روهینگیا را به میانمار تحویل داده است. اما دیپلمات ها معتقدند فشار بنگلادش به تنهایی کافی نیست و به همراه داشتن چین و هند در اعمال فشار بر میانمار ضروری است. اما متأسفانه، این دو کشور بدون آنکه کوچکترین فشاری وارد کنند فقط با میانمار گفتگو می کنند که این اصلاً کافی نیست. به گفته دیپلمات ها، برای بازگرداندن روهینگیاها به کشور خود باید فشار موثر بر میانمار ایجاد کرد. در غیر این صورت، ارسال این همه مهاجر روهینگیا به میانمار کار دشواری خواهد بود. لازم به ذکر است که ارتش میانمار در ۲۵ اوت ۲۰۱۷ عملیات نظامی در ایالت راخائین این کشور آغاز کرد و جامعه اقلیت مسلمان تحت شکنجه وحشیانه قرار گرفت. در نتیجه شکنجه های وحشیانه، بیش از هفتصد هزار روهینگیا از مرز عبور کردند و به بنگلادش پناه بردند. تجربه ما در باره بازگشت روهینگیاها خوشایند نیست. بیشتر روهینگیاهایی ها که در گذشته آمده اند هنوز به میانمار بازنگشته اند. تعداد روهینگیایی که در

چند دهه گذشته به بنگلادش فرار کرده و هنوز در کشور ما به سر می برند، حداقل یک میلیون و صدهزار نفر هستند./

هفتاد و هفتمین سالگرد «نبرد کورسک» جشن گرفته شد

روزنامه ایندپندنت، چاپ داکا ۲۵ اوت: مرکز علوم و فرهنگ روسیه (RCSC) در داکا و دانشگاه بین المللی دافدیل (DIU) به طور مشترک یک نمایش و سمینار مجازی با عنوان "روز شکوه نظامی روسیه" را به مناسبت هفتاد و هفتمین سالگرد نبرد کورسک در ۲۳ اوت برگزار کردند.



ماکسیم دبروخوتوف، مدیر RCSC، به اهمیت پیروزی سربازان اتحاد جماهیر شوروی در ۲۳ اوت سال ۱۹۴۳ در کورسک اشاره کرد و گفت: این حادثه به یک نقطه عطف در جنگ جهانی دوم تبدیل شد. رضوان صیام، دانشجوی علوم کامپیوتر و مهندسی DIU، سخنرانی کوتاهی در مورد این واقعه تاریخی به اشتراک گذاشت. معاون امور بین الملل، سید ریحان الاسلام و مدرس گروه

انگلیسی، احتشام الحق از همه شرکت کنندگان بخاطر علاقه شان تشکر کرد و آرزوهای خود را برای همکاری بیشتر با RCSC ابراز نمود./

شخصیت هفته: تا بتوانم ادامه می دهم: حنیف شانکت

رزونامه پروتام آلو، چاپ داکا، ۲۵ اوت: حنیف شانکت در ۳۲ سال گذشته برنامه سرگرمی تلویزیونی «ایتیادی» (و غیره) را می سازد. ساختن مجموعه تلویزیونی بر اساس حوادث روز یکی دیگر از کارهای او است. برنامه ایتیادی در اوائل هر ۳ ماه یک بار (به مدت یک ساعت) و بعدها هر ماه یک بار پخش می شده است. در این مدت طولانی مردم بنگلادش نمی توانستند به خصوص در شب عیدهای فطر و قربان را بدون برنامه «ایتیادی» تصور کنند. اما امسال با آنکه حنیف شانکت آمادگی های لازم را داشت، به خاطر شیوع ویروس کرونا فیلم برداری این برنامه امکانپذیر نشد. لذا بینندگان با دیدن برنامه های گذشته وقت فراغت خود را پر کردند.



روزنامه پروتام آلو در این باره با او صحبت کرد. او در این گفتگو گفت: من به خاطر عدم ساخت ایتیادی جدید تاسف خوردم. اما با ادیت کردن برنامه های گذشته توانستم برای دو عید برنامه های جذابی درست کنم. او در پاسخ به این سؤال که "تا کی می خواهید این برنامه را ادامه دهید" گفت: سؤال سختی است. تا زمانی که توانایی داشته باشم با احساس مسئولیتی که نسبت به جامعه دارم ادامه خواهم داد. من دیگر جوان ۳۲ ساله نیستم و اکنون ۶۴ ساله شدم. سؤال شد آیا در عدم حضور شما ایتیادی ادامه پیدا می کند، گفت: فضل لوحانی درگذشت و فضل لوحانی دوم ایجاد نشد. همایون احمد هم همینطور است. برنامه ایتیادی با شخصیت من گره خورده است. لذا پس از بنده شاید برنامه های جذابتری ساخته خواهد شد اما هیچ کدام از آنها ایتیادی نخواهد شد.

ملاحظه مترجم: در ساختن برنامه های تفریحی و سرگرمی در بنگلادش حنیف شانکت بی همتا است. از لحاظ محبوبیت (نه از لحاظ محتوی و کیفیت) در بین بینندگان شاید بشود او را با مهران مدیری در ایران مقایسه کرد. من از بچگی برنامه های او را نگاه می کردم و هنوز هم مردم با همان علاقه برنامه های او را نگاه می کنند. لذا حنیف شانکت شخصیتی است که تقریباً تمام مردم بنگلادش از شهر تا روستای دور افتاده او را می شناسند و دوست دارند./

وضعیت کرونا در بنگلادش ممکن است غیرقابل کنترل باشد: لانست

روزنامه اتفاق، چاپ داکا، ۲۹ اوت: طبق گزارشی که در لانست (The Lancet)، مجله تحقیقات بهداشتی مشهور در سطح بین المللی منتشر شده، احتمال دارد اوضاع شیوع کرونا در بنگلادش غیرقابل کنترل شود. به نقل از برخی از کارشناسان بنگلادشی، سوفی کوزینز، نویسنده استرالیایی برنده جایزه مربوط به منطقه آسیای جنوبی، در گزارش خود گفت که در بنگلادش هنوز وضعیت به پیک نرسیده است.



گزارش لانست ابراز نگرانی کرد و گفت از یک سو باران می بارد، از طرف دیگر طب دانگی دوباره فعال شده است. در چنین شرایطی، ویروس کرونا می تواند به طور غیرقابل کنترل در سراسر بنگلادش گسترش یابد. یک پزشکی در داکا به شرط ناشناس ماندن به لانست گفت که در کشوری که ۱۶۵ میلیون نفر زندگی می کنند حداکثر ۱۵۰۰۰ آزمایش روزانه اصلا عددی نیست. باید چندین برابر از این آزمایش گرفته شود. این پزشک ابراز نگرانی کرد که این بیماری همه گیر امکان دارد تا سالها بماند. او اظهار نگرانی کرد که در زمستان آتی امکان دارد وضعیت کرونا بسیار بحرانی شود.

شرکت بکسیمکو برای تولید واکسن کرونا با شرکتی هندی همکاری می کند

رونماه ایندپندنت، چاپ داکا، ۲۸ اوت : یک شرکت داروسازی بنگلادش به نام بکسیمکو فارماسیوتیکل لیمیتد (Beximco Pharmaceuticals Limited BPL) برای تولید واکسن ویروس کرونا در موسسه سروم هند (Serum Institute of India SII) سرمایه گذاری می کند. در بیانیه مطبوعاتی که امروز منتشر شد، BPL توزیع کننده انحصاری SII این واکسن در بنگلادش خواهد بود.



مبلغ سرمایه گذاری به عنوان پیش پرداخت به موسسه هندی داده می شود و پس از آماده شدن واکسن، SII بنگلادش را در بین کشورهای قرار می دهد که در مرحله اول این واکسن را دریافت می کنند. BPL با فراهم کردن فرصتی برای ذخیره مقادیر مورد نظر با قیمتی که بین دولت بنگلادش و SII توافق شده است، تأمین نیازهای دولت بنگلادش را تسهیل خواهد کرد. این شرکت همچنین مقادیر بیشتری از واکسن را برای توزیع در بازار خصوصی بنگلادش تهیه خواهد کرد.